61.133.291.087多国语言说明书/105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折6折再3折/338*392mm/A0

61.133.291.087-A0-040516

FENIX
Illuminate Your Adventure

HL10

Max 70 Lumens

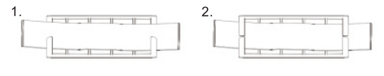
User Manual

Fenix HL10 Headlamp

The Fenix HL10 headlamp is both reliable and versatile in functionality. Powered by one AAA battery, this extremely lightweight headlamp delivers a maximum output of 70 lumens. The HL10 can be used as a traditional headlamp, or the detachable light can serve as a freestanding or hand-held mini flashlight. Its rotating lens allows it to adjust from spotlight to floodlight. From running to night reading, the HL10 is adaptable to multiple lighting needs.

- Utilizes Philip LXZ2-5770 LED with a lifespan of 50,000 hours
- Powered by one AAA (Ni-MH/Alkaline) battery
- 70mm Length x 26mm Width x 23mm Height
- 33 grams (including headband, excluding battery)
- Uses rotating optical lens for flexible adjustment of spotlight and floodlight
- As a headlamp, 180-degree tilt mechanism adjusts the beam when needed
- As a flashlight, supports tail standing, works as a candle
- Digitally regulated output maintains constant brightness
- Reverse polarity protection, to protect from improper battery installation
- Made of durable aircraft-grade aluminum

Assemble the headlamp



Attach the headband to the headlamp as shown by first sliding the band down to the bottom of the slot, then hooking the top edge under the top slot.

Technical Parameters

ANSI/PLATO FL1		High	Mid	Low
Output		70 Lumens	30 Lumens	4 Lumens
Runtime	Alkaline	40min	2h 30min	24h
	Ni-MH	1h	3h 10min	26h
Distance		30m	19m	6m
Intensity		229cd	92cd	10cd
Impact Resistance		1m		
Waterproof		IPX-8, underwater 2 meters		
Accessories		Spare O-ring, battery, key ring		

Notice: The above-mentioned parameters (lab-tested by Fenix using one AAA Ni-MH battery/750mAh and the included Alkaline battery) may vary between headlamps, batteries and environments.

Operation Instruction

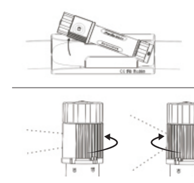
ON/OFF

Press and hold the switch for 0.5 seconds to turn ON/OFF the lamp.

Output Selection

With the lamp on, click the switch to cycle through Low→Mid→High.

Spotlight/Floodlight Selection



1. Take out the lamp from the holder.
2. Rotate the optical lens between the spot mark and flood mark on the lower edge.

Intelligent Memory Circuit

The lamp remembers the last used brightness level, the next time it is turned on, it will recall that previously used brightness level.

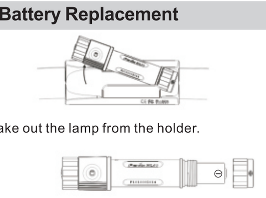
Battery Specifications

Type	Dimensions	Nominal Voltage	Usability	
Ni-MH Battery	AAA	1.2V	Recommended	√√
Alkaline Battery	AAA	1.5V	Usable	√
Rechargeable Battery(Li-ion)	10440/10450	3.7V	Banned	×

Warning

1. Fenix recommends using excellent quality battery. If the headlamp will not be used for an extended period, remove the battery, or the headlamp could be damaged by electrolyte leakage or battery explosion.
2. Fenix strongly recommends using high-performance rechargeable Ni-MH batteries to get most out of this headlamp. Alkaline batteries will reduce the runtime significantly when works at High output.

Battery Replacement



1. Take out the lamp from the holder.
2. Unscrew the tail cap to insert the battery with the anode (+) towards the lamp head, and then screw the tail cap.
3. Put the lamp into the holder.

Usage and Maintenance

- Disassembling the sealed head can cause damage to the headlamp and will void the warranty.
- Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
- Unscrew the tail cap one-half turn or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
- Periodic cleaning of the battery contacts improves the headlamp's performance as dirty contacts may cause the headlamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:

  Reason A: The batteries need replacing.
  Solution: Replace batteries (Please confirm the correct installation of anode and cathode).
  Reason B: The threads, PCB boards contact or other contacts are dirty.
  Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.

If the above methods don't work, please refer to the warranty policy before contacting your authorized distributor.

Product Warranty

Fenix will replace products with documented manufacturing defects within 15 days of purchase and repair a lamp free of charge within 5 years of purchase if problems develop with normal use; if repair is required after 5 years from the date of purchase, Fenix will charge for parts. The total repair fee is dictated by the cost of the replaced materials.

Product Registration

Fenix suggests you register your product on the official website for Fenixlight Limited (www.fenixlight.com). You can get an extra six-month warranty period once you have successfully registered.

Warning

The lamp is a high-intensity lighting device capable of causing eye damage to the user or others. Avoid shining the headlamp directly into anyone's eyes.

FENIXLIGHT LIMITED
Tel:+86-755-29631163/83/93 Fax:+86-755-29631181
www.fenixlight.com E-mail:info@fenixlight.com
Address: 8/F,2nd Building,DongFangMing Industrial Center, 33rd District,Bao'an, Shenzhen 518133,China

FC CE

FENIX
点亮激情户外

HL10

最高亮度70流明

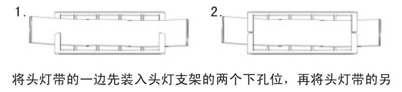
说　明　书

Fenix　HL10头灯

Fenix HL10是一款多功能EDC头灯，也是一支迷你手电。仅需一节AAA电池，HL10就可以提供从4流明到70流明的三个亮度档位和聚、泛两种光效，满足休闲徒步、慢跑、日常维修、夜间阅读等多种照明需求。再加上IPX-8级防水设计，HL10无惧风雨，甚至能够深入水下两米正常工作，是你值得信赖的日常照明工具。

- 使用飞利浦LXZ2-5770 LED，寿命50000小时
- 使用1节AAA（镍氢，碱性）电池
- 70毫米（长）×25毫米（宽）×23毫米（高）
- 净重33克（含头灯带，不含电池）
- 使用旋转光学镜片，可以调节聚光和泛光
- 作为头灯，照明角度可上下180度调节
- 作为手电，支持倒立
- 恒流电路，亮度恒定
- 防反接设计，防止电池装反对电路造成伤害
- 采用优质塑料及铝合金制造

头灯带装配



将头灯带的一边先装入头灯支架的两个下孔位，再将头灯带的另一侧装入上孔位。

技术参数

ANSI/PLATO FL1		高亮档	中亮档	低亮档
亮度		70流明	30流明	4流明
续航时间	碱性	40分	2小时30分	24小时
	镍氢	1小时	3小时10分	26小时
射程		30米	19米	6米
光强		229坎德拉	92坎德拉	10坎德拉
防跌落高度		1米		
防水等级		IPX-8，水下2米		
附件		备用O圈、电池、钥匙圈各1 PCS		

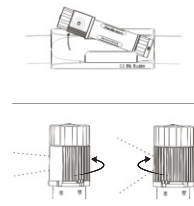
注：上述参数只是一个近似值，以1节实测容量750mAh的AAA镍氢电池和包装附带的碱性AAA电池在实验室环境中测试所得，可能会随着灯具、电池和使用环境的变化而略有差异。

操作说明

开关机
长按头部开关0.5秒。

亮度调节
头灯点亮时，单击头部开关，在低亮→中亮→高亮档位之间依次循环切换。

聚泛光调节



1. 将头灯从支架上取下。
2. 根据镜片下方标注的聚泛光图标，左右旋转镜片。

智能记忆电路
头灯会自动记忆亮度档位，每次打开时都会以关闭时的档位开始工作。

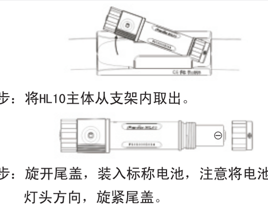
电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
镍氢电池	AAA	1.2V	推荐	√√
碱性电池	AAA	1.5V	可用	√
可充锂离子电池	10440/10450	3.7V	禁止	×

特别提示：

1、请使用优质电池，并且当长期不用灯具时将电池从灯具中取出，否则可能因电池漏液或者爆炸，造成灯具损坏。
2、我们强烈推荐使用性能优秀的可充电镍氢电池作为灯具电源，使用碱性电池将会让灯具高亮度工作的续航时间明显减少。

电池更换



第一步：将HL10主体从支架内取出。
第二步：旋开尾盖，装入标称电池，注意将电池的正极对准灯头方向，旋紧尾盖。
第三步：将HL10主体安装在支架内，调节好照明角度。

使用与维护

- 请勿拆卸灯具头部密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。
- 长期使用后，灯具的O圈可能受到损坏。如果发现了这种情况，请您更换O圈以维持灯具的防水性能。
- 灯具放在包里时可能因为挤压而误点亮。如果希望避免此问题，您可以在把灯具装入包中前，将尾盖旋松半圈或将电池取出。
- 请经常清洁灯具的导电接触面以保证灯具的正常工作，特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因：
  原因一：电池电量不足，需要更换。
  解决方案：更换电池（装入新电池时请注意正负极方向）
  原因二：螺纹或者PCB板的导电接触面或其他接触面/接触点被弄脏了。
  解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。
  如果上述方法无效，请联系经销商并按照售后服务条款保修。

保修条款

一、15天保换期：FENIX产品自售出之日起15天内，在正常使用情况下，出现产品质量问题，客户可选择更换新品或修理服务，要求更换时，所换产品应为返修产品同型号同规格的新品；如同型号同规格的产品停止生产时，则调换不低于原产品性能的同品牌产品。
二、5年免费保修期：FENIX产品自售出之日起5年内，用户在正常使用情况下，出现产品质量问题，则享受免费维修服务。
三、终身有限保修：在超过5年免费保修时间外，Fenixlight Limited 公司将提供有偿保修，费用以实际更换材料费用为准，不另收取人工费用。
四、消费者保修时凭Fenixlight Limited《质量保证卡》、购物发票或收据或网上购物时零售商提供的号码与经销商联系，由经销商对消费者提供服务，我公司将对经销商提供服务支持。
五、Fenixlight Limited公司建议消费者到Fenixlight Limited网站注册网络版的《质量保证卡》，这样消费者可以再得到6个月的免费保修期，即共有5年6个月的免费保修期。

警示

本产品亮度极高，请勿直视发光体，以免造成视力损伤。

深圳市朗恒电子有限公司
电话:+86-755-29631163/83/93　传真:+86-755-29631181
网址:www.fenixlight.com　邮箱:info@fenixlight.com
地址:中国深圳市宝安33区东方明工业城2栋8楼
邮编:518133

FC CE

FENIX
Illuminate Your Adventure

HL10

Max 70 Lumen

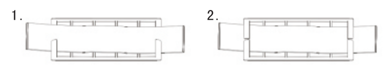
User Manual

Fenix HL10 Stirnlampe

Die Fenix HL10 Stirnlampe ist kompakt, robust und vielseitig nutzbar – sowohl als Stirn-, als auch als Taschenlampe. Mit einer handelsüblichen AAA / Micro Alkali Batterie oder NiMH Akku betrieben erreicht sie bis zum 70 Lumen Helligkeit, verteilt auf 3 Leuchtstufen.

- Nutzt eine LXZ2-5770 LED mit 50.000 Stunden Lebensdauer
- Betrieb mit 1x AAA / Micro Alkali Batterie oder NiMH Akku
- 70mm Länge x 26mm Breite x 23mm Höhe
- Gewicht: 33 Gramm (inkl. Kopfband ohne Batterie)
- Mit Rotationslinse für Spot- und Flutlicht
- 180 Grad Drehwinkel am Kopfband
- Kann bei Nutzung als Taschenlampe auf den Tisch gestellt werden
- Elektronische Regelung für gleichbleibende Helligkeit
- Verpolungsschutz
- Gefertigt aus hochwertigem Aluminium

Montage des Kopfband



Führen Sie das Stirnband wie gezeigt zuerst in die eine, dann in die andere Seite ein

Technische Daten

ANSI/PLATO FL1		Hell	Mittel	Dunkel
Helligkeit		70 Lumen	30 Lumen	4 Lumen
Brenndauer	Alkali	40min	2h 30min	24h
	NiMH	1h	3h 10min	26h
Reichweite		30m	19m	6m
Intensität		229cd	92cd	10cd
Stoßfestigkeit		1m		
Wasserdichtigkeit		IPX-8, 2 Meter		
Zubehör		Ersatz-O-Ring, Alkali-Batterie, Schlüsselring		

Hinweis: Die oben genannten Daten wurden im Fenix Labor mit einem 750mAh NiMH Akku und einer Batterie der mitgelieferten Art getestet. Je nach Stirnlampe, Akku / Batterien, Umgebung und Ladezustand können die Werte variieren.

Bedienung

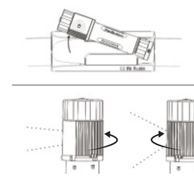
Ein / Ausschalten

Drücken und halten Sie den Schalter für 0,5 Sekunden, um die HL10 ein- und auszuschalten.

Wahl der Helligkeit

Drücken Sie bei eingeschalteter Taschenlampe den Schalter kurz, um endlos zwischen Dunkel => Mittel => Hell durchzuschalten.

Wahl zwischen Spot- und Flutlicht



1. Entnehmen Sie die HL 10 aus der Halterung
2. Drehen Sie den Kunststoffring gemäß der Markierung auf Spot- oder Flutlicht.

Memory Funktion

Die Stirnlampe merkt sich beim Ausschalten die zuletzt genutzte Helligkeitsstufe, so dass sie in der gleichen Helligkeitsstufe wieder eingeschaltet wird.

Erlaubte + verbotene Batterien und Akkus

Typ	Größe	Nennspannung	Nutzbarkeit	
NiMH Akku	AAA	1.2V	empfohlen	√√
Alkali Batterie	AAA	1.5V	nutzbar	√
LiIon Akku	10440/10450	3.7V	verboten	×

Bitte nutzen Sie nur hochwertige Batterien und Akkus.
Entnehmen Sie die Zelle umgehend, wenn sie leer ist und ebenso, wenn die HL10 gelagert wird.
NiMH Akkus sind zu bevorzugen, da sie grundlegend eine längere Brenndauer erlauben.

Batteriewechsel

1. Entnehmen Sie die Stirnlampe aus der Halterung
2. Schrauben Sie die Endkappe ab und stecken Sie eine neue Alkali Batterie oder NiMH Akku mit dem + Pol in Richtung Lampenkopf ein. Schrauben Sie danach die Endkappe wieder auf.

Nutzung und Wartung

- Bitte zerlegen sie nicht den versiegelten Lampenkopf. Das Zerlegen des Lampenkopfes kann die Lampe beschädigen.
- Um den höchsten Nutzen aus der Stirnlampe zu ziehen, empfiehlt Fenix eine hochwertige Batterie oder einen hochwertigen Akku zu verwenden.
- Um unbeabsichtigte Aktivierung zu verhindern, drehen sie die Kappe vom Batteriefach eine halbe Umdrehung auf. Sollte die Stirnlampe längere Zeit nicht benutzt werden empfiehlt es sich, die Batterien oder Akkus zu entnehmen.
- Häufige Benutzung führt zu einem Verschleiß des O-Rings. Um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten, tauschen Sie diese bei Verschleiß gegen ein passendes Fenix Ersatzteil aus.
- Häufiges Reinigen der Batteriekontakte erhält die Zuverlässigkeit der Fenix Stirnlampe. Folgende Fehler können durch verschmutzte Kontakte verursacht werden: Flackern, plötzliches Versagen der Lampe.
  Zum Reinigen können in Alkohol getränkte Wattestäbchen verwendet werden.
  Funktioniert die Lampe dennoch nicht, ersetzen sie die Batterien.
  Sollte keine der genannten Methoden zum Erfolg führen wenden Sie sich bitte an den Verkäufer der Stirnlampe.

Garantie

Der Hersteller Fenixlight Limited repariert die Stirnlampe innerhalb der ersten 5 Jahre nach dem Kauf kostenfrei, wenn bei normaler Nutzung ein Herstellungsdefekt vorliegt. Falls eine Reparatur nicht möglich ist, hat Fenixlight Limited das Recht, alternativ die Stirnlampe gegen ein ähnliches Modell auszutauschen
Für eine Reparatur nach Ablauf der Garantiezeit werden die für die Reparatur benutzten Teile berechnet, wenn die Stirnlampe repariert werden kann.
Daneben steht Ihnen die gesetzliche Gewährleistung zur Verfügung. Die gesetzliche Gewährleistung besteht unabhängig von der Garantie.

Produktregistrierung

Fenix empfiehlt Ihnen, Ihre Stirnlampe auf der offiziellen Fenix Website (www.fenixlight.com) zu registrieren. Sie erhalten dadurch eine Garantieverlängerung von 6 Monaten.

Warnung

Dies ist eine Hochleistungsstirnlampe. Das direkte Leuchten ins Auge kann zu Augenschäden führen

FENIXLIGHT LIMITED
Tel:+86-755-29631163/83/93 Fax:+86-755-29631181
www.fenixlight.com E-mail:info@fenixlight.com
Address: 8/F,2nd Building,DongFangMing Industrial Center, 33rd District,Bao'an, Shenzhen 518133,China

FC CE

FENIX
Illuminate Your Adventure

HL10

Max 70 Lumen

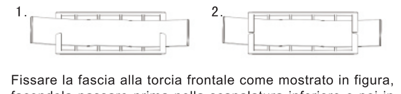
User Manual

Lampada Frontale Fenix HL10

La lampada frontale Fenix HL10 è allo stesso tempo affidabile e versatile in termini di funzionalità. Alimentata da una batteria AAA, questo torcia estremamente leggera eroga una potenza massima di 70 lumen. La HL10 può essere utilizzata come una tradizionale lampada frontale oppure come mini torcia portatile. Il suo obiettivo rotante permette di regolare da Spotlight a Floodlight. Dalla corsa alla lettura notturna, la HL10 è adattabile a molteplici esigenze di illuminazione.

- Monta LED Philip LXZ2-5770 con una durata di 50.000 ore
- Alimentata da una batteria AAA (Ni-MH/Alcalina)
- 70mm (lunghezza) x 26mm (larghezza) x 23mm (altezza)
- 33 grammi (fascia compresa, esclusa batteria)
- Lente rotante per regolazione del flusso da Spotlight a Floodlight
- Come lampada frontale, rotazione di 180° per regolare il fascio secondo la necessità
- Come torcia, possibilità di posizionamento in verticale
- Output regolato digitalmente, mantiene una luminosità costante
- Protezione polarità inversa per evitare l'installazione errata delle batterie
- Realizzata in alluminio aeronautico

Montaggio



Fissare la fascia alla torcia frontale come mostrato in figura, facendola passare prima nella scanalatura inferiore e poi in quella superiore.

Parametri Tecnici

ANSI/PLATO FL1		Alto	Medio	Basso
Output		70 Lumen	30 Lumen	4 Lumen
Durata	Alcalina	40min	2h 30min	24h
	Ni-MH	1h	3h 10min	26h
Distanza		30m	19m	6m
Intensità		229cd	92cd	10cd
Resistenza Urti		1m		
Impermeabilità		IPX-8, sottacqua 2 metri		
Accessori		Guarnizione di ricambio,batteria, anello portachiavi		

Nota: i parametri sopra riportati (testati in laboratorio da Fenix usando una batteria AAA Ni-MH 750 mAh e la batteria Alcalina inclusa) possono variare in base alle torce, alle batterie e agli ambienti di utilizzo.

Istruzioni

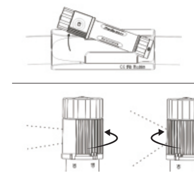
ON/OFF

Premere e tenere premuto l'interruttore per 0,5 secondi per accendere e spegnere la torcia.

Selezione Output

Con la lampada accesa, premere l'interruttore per passare attraverso Basso →Medio →Alto.

Selezione Spotlight/Floodlight



1. Estrarre la torcia dal supporto
2. Ruotare la lente dal simbolo spot al simbolo flood sul bordo inferiore.

Circuito di Memoria Intelligente

La torcia memorizza l'ultimo livello di luminosità utilizzato. Alla successiva accensione, si attiverà su quel livello.

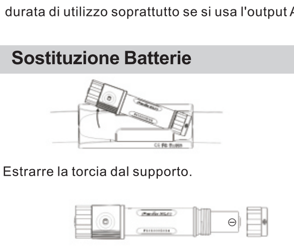
Specifiche Batterie

Tipo	Dimensioni	Voltaggio Nominale	Usabilità	
Batteria Ni-MH	AAA	1.2V	Raccomandata	√√
Batteria Alcalina	AAA	1.5V	Usabile	√
Batteria Ricaricabile (Li-ion)	10440/10450	3.7V	Proibita	×

Attenzione

1. 1. Si raccomanda l'uso di batterie di alta qualità. Inoltre, se la lampada frontale non viene utilizzata per un lungo periodo, si consiglia di rimuovere le batterie per evitare danni dovuti alla fuoriuscita di elettroliti o dall'esplosione delle batterie.
2. Inoltre, Fenix raccomanda l'uso di batterie di alta rendimento. Le batterie alcaline riducono notevolmente la durata di utilizzo soprattutto se si usa l'output Alto.

Sostituzione Batterie



1. Estrarre la torcia dal supporto.
2. Svitare il tappo posteriore con l'anodo (+) rivolto verso la testa della lampada, quindi riavvitare il tappo.
3. Riposizionare la torcia nel supporto

Uso e Manutenzione

- Non disassemblare la testa saldata. Ciò potrebbe danneggiare la torcia e annullare la garanzia;
- Dopo lungo tempo di utilizzo, la guarnizione si può logorare. Per mantenere la torcia correttamente impermeabilizzata, sostituire la guarnizione;
- Svitare la testa della lampada frontale o togliere le batterie per prevenire accensioni indesiderate durante il trasporto o lo stoccaggio;
  La pulizia periodica dei contatti migliora il funzionamento della torcia, poiché la sporcizia sui contatti può causare sfarfallio della luce, illuminazione intermittente o addirittura mancato funzionamento. In questo caso, le cause possono essere le seguenti:
  a) Le batterie sono scariche.
  Soluzione: sostituire le batterie, assicurandosi che la polarità positiva (+) e negativa (-) siano correttamente posizionate.
  b) I contatti dei cavi, del circuito stampato o altri contatti sono sporchi.
  Soluzione: pulire i contatti con un batuffolo di cotone imbevuto di alcool.

Se le soluzioni sopracitate non dovessero risolvere il problema, contattare il distributore locale e fare riferimento alla garanzia

Garanzia

Fenix sostituirà gli articoli con difetti di fabbrica entro 15 giorni dalla data di acquisto e li riparerà in garanzia entro 5 anni dalla data di acquisto, se i problemi sono dovuti ad un uso normale. Se la riparazione sarà richiesta dopo 5 anni dalla data di acquisto, verranno addebitati unicamente i costi delle parti di ricambio.

Registrazione del Prodotto

Consigliamo vivamente di registrare il prodotto sul sito ufficiale di Fenix (www.fenixlight.com). In questo modo, dopo aver concluso con successo la registrazione, si otterrà un'estensione di sei mesi della garanzia.

Attenzione

La torcia è un dispositivo di illuminazione ad alta intensità che può causare danni alla vista. Evitare di puntare la luce direttamente negli occhi.

FENIXLIGHT LIMITED
Tel:+86-755-29631163/83/93 Fax:+86-755-29631181
www.fenixlight.com E-mail:info@fenixlight.com
Address: 8/F,2nd Building,DongFangMing Industrial Center, 33rd District,Bao'an, Shenzhen 518133,China

FC CE

FENIX
Illuminate Your Adventure

HL10

Max 70 Lumens

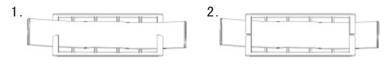
User Manual

Lampe frontale Fenix HL10

La lampe frontale Fenix HL10 est à la fois fiable et polyvalente dans sa fonctionnalité. Alimentée par une pile AAA, la lampe frontale extrêmement légère permet une puissance maximale de 70 lumens. La HL10 peut être utilisée en tant que lampe frontale traditionnelle, ou la lampe détachable peut servir de mini lampe torche qui tient toute seule ou portative. Sa lentille rotative permet d'ajuster d'un faisceau étroit à un faisceau large. De courir à la lecture nocturne, la HL10 est adaptable à de multiples besoins d'éclairage.

- Utilise une LED Philip LXZ2-5770 avec une durée de vie de 50,000 heures
- Alimentée par une pile AAA (Ni-MH/Alcaline)
- 70mm Longueur x 26mm Largeur x 23mm Hauteur
- Poids: 33 g (avec la bandeau, sans les piles)
- Utilise une lentille optique rotative pour un ajustement flexible du faisceau étroit et le faisceau large
- Comme lampe frontale, elle a un mécanisme d'inclinaison de 180°pour ajuster le faisceau quand nécessaire
- Comme lampe torche, elle peut tenir debout, semblable à une bougie
- Régulation digitale pour un éclairage constant
- Circuit de protection de polarité afin d'éviter une mauvaise insertion des piles
- Fabriquée en aluminium de qualité aéronautique

Assembler la lampe frontale



Attacher le bandeau à la lampe frontale comme indiqué en le faisant glisser d'abord dans la fente inférieure, puis dans la fente supérieure.

Paramètres Techniques

ANSI/PLATO FL1		Fort	Moyen	Faible
Puissance		70 Lumens	30 Lumens	4 Lumens
Autonomie	Alcaline	40min	2h 30min	24h
	Ni-MH	1h	3h 10min	26h
Portée		30m	19m	6m
Intensité		229cd	92cd	10cd
Résistance aux chocs		1m		
Etanchéité		IPX-8, sous l'eau à 2 mètres		
Accessoires		Joint torique de remplacement, pile, porte-clés		

NB: Les paramètres ci-dessus (testé en laboratoire par Fenix en utilisant une pile AAA Ni-MH 750mAh et la pile alcaline incluse) peuvent varier en fonction des lampes frontales, des piles et de l'environnement.

Mode d'emploi

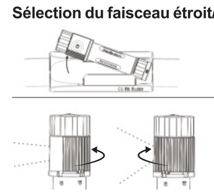
ON/OFF

Appuyer et maintenir l'interrupteur pendant 0,5 seconde pour allumer/éteindre la lampe.

Sélection des puissances

Avec la lampe allumée, appuyer sur l'interrupteur pour faire défiler les puissances dans l'ordre suivant Faible→Moyen→Fort.

Sélection du faisceau étroit/ faisceau large



1. Retirer la lampe de son support.
2. Faire tourner la lentille optique entre l'icône "faisceau étroit" et l'icône "faisceau large" qui se trouvent sur le bord inférieur.

Circuit de Mémoire Intelligente

La lampe mémorise le dernier niveau de luminosité utilisé, la prochaine fois que vous l'allumez, elle se rappelle le niveau de luminosité précédent.

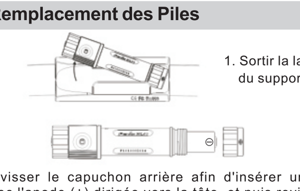
Caractéristiques des Piles

Type	Dimensions	Tension Nominale	Utilisation	
Pile Ni-MH	AAA	1.2V	Recommandée	√√
Pile Alcaline	AAA	1.5V	Utilisable	√
Pile Rechargeable (Li-ion)	10440/10450	3.7V	Interdite	×

Attention

1. Fenix recommande l'utilisation de piles de haute qualité. Si la lampe frontale n'est pas utilisée pendant une période prolongée, retirer les piles ou la lampe frontale pourrait être endommager par une fuite d'électrolyte ou une explosion des piles.
2. Fenix recommande vivement l'utilisation des piles rechargeables Ni-MH à haute performance pour obtenir le maximum de cette lampe frontale. Les piles Alcalines réduisent considérablement l'autonomie lorsqu'elle fonctionne à la puissance Forte.

Remplacement des Piles



1. Sortir la lampe du support.
2. Dévisser le capuchon arrière afin d'insérer une pile avec l'anode (+) dirigée vers la tête, et puis revisser le capuchon arrière.
3. Remettre la lampe dans son support.

Usage et Maintenance

- Merci de ne pas désassembler la partie scellée de la tête sous peine de l'endommager ou d'annuler la garantie.
- Le joint torique peut être usagé après une utilisation prolongée. Afin de maintenir la lampe bien hermétique à l'eau, merci de le remplacer par un neuf.
- Dévisser le capuchon arrière d'un demi tour ou retirer les piles afin d'éviter une mise en route accidentelle pendant le stockage ou le transport.
- Le nettoyage périodique des contacts améliore la performance de la lampe frontale, en effet des contact sales peuvent amener la lampe frontale à vaciller, à s'allumer pas intermittence ou ne pas s'allumer du tout pour les raisons suivantes:

  Raison A: Les piles doivent être changées.
  Solution: Remplacer les piles en tenant compte des polarités.
  Raison B: Les contacts sont sales.
  Solution: Nettoyer les points de contact avec un coton tige imbibé d'alcool.

Si les recommandations ci-dessus ne fonctionnent pas, merci de prendre connaissance des conditions de garantie avant de contacter votre revendeur agrée.

Garantie du Produit

En cas de problème lors d'une utilisation normale, les produits défectueux seront remplacés sous 15 jours suivant l'achat et réparés sans frais dans les 5 ans suivant l'achat. Si une réparation s'avère nécessaire au-delà des 5 ans qui suivent la date d'achat, nous facturerons les pièces défectueuses. Le montant total de la réparation sera en fonction du coût des pièces à remplacer.

Enregistrement du Produit

Nous vous suggérons d'enregistrer votre produit sur le site officiel de Fenixlight Limited (www.fenixlight.com). Vous pourrez ainsi bénéficier d'une extension de garantie de six mois une fois votre enregistrement validé.

Avertissement

La lampe frontale est un dispositif d'éclairage à haute intensité capable de causer des dommages aux yeux. Eviter de diriger directement la lumière dans les yeux de quelqu'un.

FENIXLIGHT LIMITED
Tel:+86-755-29631163/83/93 Fax:+86-755-29631181
www.fenixlight.com E-mail:info@fenixlight.com
Address: 8/F,2nd Building,DongFangMing Industrial Center, 33rd District,Bao'an, Shenzhen 518133,China

FC CE

FENIX
Illuminate Your Adventure

HL10

Max 70 Lumens

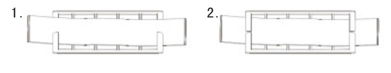
User Manual

Налобный фонарь Fenix HL10

Налобный фонарь Fenix HL10 надежен и многофункционален. Он работает от одной «мизинчиковой» батарейки AAA и экстремально легок, но обладает значительной яркостью 70 люмен. HL10 может служить не только традиционным налобным фонарем, но и ручным мини-фонарем, который свободно стоит на плоской поверхности. Поворачивающаяся линза позволяет регулировать свет от ближнего к дальнему. Этот фонарь адаптируется под всевозможные нужды: от бега до чтения на ночь.

- Светодиод Philips LXZ2-5770, ресурс 50 000 часов, США
- Элементы питания: 1 x AAA (Ni-MH/Alkaline)
- Размеры: 70 мм (длина) x 26 мм (ширина) x 23 мм (высота)
- Вес: 33 г (включая резинка вокруг головыбез, элементов питания)
- Линза поворачивается для регулировки дальнего и ближнего света
- Угол наклона фонаря в креплении 180°
  Фонарь можно ставить на торец и использовать как свечу
- Цифровая стабилизация тока – поддержание постоянной
- яркости
- Защита от переполюсовки элементами питания
- Материал корпуса – авиационный алюминий

Сборка налобного фонаря



Вставьте ремень в отверстие вниз, а затем согните ремень и протолкните его в отверстие вверх.

Технические характеристики

ANSI/PLATO FL1		Макс	Средний	Мин
Яркость		70 люмен	30 люмен	4 люмен
Время работы	Щелочные	40 мин	2 часа 30 мин	24 часа
	Ni-MH	1 час	3 часа 10 мин	26 часов
Дистанция		30 м	19 м	6 м
Интенсивность		229 кд	92 кд	10 кд
Ударопрочность		1м		
Водонепроницаемост		IPX-8, погружение до 2 м		
Аксессуары		Уплотнительное кольцо, AAA элемент питания, Кольцо на ключи		

Замечание: приведенные выше параметры (протестированы в лаборатории Fenix с Ni-MH аккумуляторами 750 мАч и батареей в комплекте) могут варьироваться между различными фонарями при использовании различных элементов питания и в различной окружающей среде.

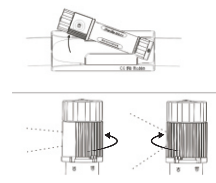
Управление фонарем

Нажмите и удерживайте кнопку 0.5 секунд, чтобы ВКЛЮЧИТЬ/ВЫКЛЮЧИТЬ фонарь.

Выбор режима

Когда фонарь включен, нажмите на кнопку, чтобы выбрать режим в следующем порядке:Минимальный→ Средний→ Максимальный.

Выбор дальнего/ближнего света



1. Выньте фонарь из крепления
2. Поверните линзу между отметками ближнего и дальнего света на нижнем крае.

Автоматическое запоминание режима

Фонарьзапоминаетпоследнийвыбранныйрежим. Вследующийразонвключаетсявтомрежиме,вкоторомбылвыключен

Спецификация элементов питания

Тип	Размеры	Номинальное напряжение	Использование	
Аккумулятор Ni-MH	AAA	1.2V	Рекомендуется	√√
Щелочная батарея	AAA	1.5V	Штатно	√
Аккумулятор (Li-ion)	10440/10450	3.7V	Запрещено	×

Замечание

1. Рекомендуется использовать высококачественные элементы питания с высоким током разряда. Извлекайте батареи из Налобный фонарь во время хранения. Некачественные элементы питания могут дать течь и повредить Налобный фонарь.
2. Рекомендуется использовать Ni-MH аккумуляторы с высоким током разряда для увеличения времени работы. Щелочные батареи значительно понижают время работы в Максимальном режиме.

Замена элементов питания

1. Выньте фонарь из крепления.
2. Открутите крышку и вставьте батарею анодом (+) по направлению к головной части и закрутите крышку.
3. Вставьте фонарь в крепление

Эксплуатация и уход

- Не разбирайте головную часть фонаря – это нарушит герметизацию и повредит фонарь, а также будет потеряна гарантия на фонарь.
- Своевременно заменяйте резиновые кольца, они могут быть повреждены после длительного использования. Это обеспечит водонепроницаемость фонаря.
- Фонарь может быть случайно включен во время хранения, при транспортировке или во время ношения в кармане. Рекомендуется приоткручивать головную часть на несколько оборотов.
- Время от времени очищайте контакты от грязи и окисла. Особенно когда есть нерегулярное мерцание света или когда фонарь не включается.
  Возможные причины некорректной работы:
  Причина А: Необходима замена батарей
  Решение: Замените батареи, соблюдая полярность
  Причина Б: Резьба или контакты загрязнены.
  Решение: Бережно очистите контакты ватным тампоном, смоченным в растворе спирта.
  Если вышеописанные случаи не решают проблему, пожалуйста, обратитесь к продавцу в вашем регионе.
  Примечание: вы можете посмотреть и загрузить видео по очистке фонаря на официальном сайте Fenix, закладки service channel->"maintenance for light".

Гарантия

Гарантийный срок обслуживания составляет 5 лет. Детали с производственным дефектом подлежат замене в течение 15 дней со дня покупки. Гарантия не распространяется при использовании фонаря не по прямому назначению. При необходимости ремонта спустя 5 лет со дня покупки, ремонт будет платным. Общая стоимость ремонта будет считаться в зависимости от стоимости замененных деталей.

Регистрация продукта

Вы можете зарегистрировать гарантийный талон на официальном сайте производителя Fenixlight Limited и дополнительно получить 6 месяцев гарантийного обслуживания.

Предостережение

Внимание! Фонарь содержит источник света повышенной яркости. Избегайте попадания прямого света в глаза.

FENIXLIGHT LIMITED
Tel:+86-755-29631163/83/93 Fax:+86-755-29631181
www.fenixlight.com E-mail:info@fenixlight.com
Address: 8/F,2nd Building,DongFangMing Industrial Center, 33rd District,Bao'an, Shenzhen 518133,China

FC CE

FENIX
Illuminate Your Adventure

HL10

Max 70 Lumens

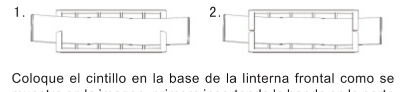
User Manual

Linterna Frontal Fenix HL10

La linterna frontal Fenix HL10 es funcionalmente confiable y versátil. Alimentado por una batería AAA, esta linterna frontal extremadamente liviana entrega un máximo de 70 lúmenes. HL10 puede ser usada como una linterna frontal tradicional, o al desmontarla puede ser usada como una un foco que se puede mantener de pie o una mini linterna de mano. Su lente giratorio permite ajustar la apertura de la luz como spotlight o floodlight. Desde correr hasta lectura nocturna, HL10 se adapta a múltiples necesidades de iluminación.

- Usa LED Philip LXZ2-5770 con vida útil de 50.000 horas
- Alimentada por una batería AAA (Ni-MH o Alcalina)
- 70mm Largo x 26mm Ancho x 23mm Alto
- Peso de 33 gramos (incluyendo venda, excluyendo la batería)
- Lente giratorio para ajuste flexible de amplitud de luz en spotlight y floodlight
- Como linterna frontal, 180 grados de movimiento vertical para ajuste cuando sea necesario
- Como linterna, soporta mantenerse de pie, funcionar como una vela
- Luz regulada digitalmente para mantener un brillo constante
- Sistema de protección de polaridad inversa para prevenir daño en caso de instalar mal las baterías.
- Fabricada en aluminio durable de grado aeronáutico

Ensamble de la linterna frontal



Coloque el cintillo en la base de la linterna frontal como se muestra en la imagen, primero insertando la banda en la parte inferior de la ranura, y después insertando el borde superior debajo de la ranura superior.

Parámetros Técnicos

ANSI/PLATO FL1		Alto	Medio	Bajo
Potencia		70 Lúmenes	30 Lúmenes	4 Lúmenes
Duración	Alcalina	40min	2h 30min	24h
	Ni-MH	1h	3h 10min	26h
Distancia		30m	19m	6m
Intensidad		229cd	92cd	10cd
Resitencia al impacto		1м		
Водонепроницаемость		PX-8, 2 metros bajo el agua		
Accesorios		O-ring de repuesto, batería, llavero		

Nota: Los parámetros mencionados anteriormente fueron testeados por Fenix en sus laboratorios (usando una batería AAA Ni-MH de 750 mAh y la batería alcalina incluida), lo que puede tener variaciones entre leds, baterías y entornos.

Instrucciones de Operación

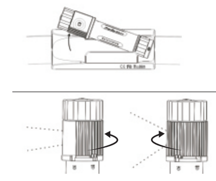
Encendido/Apagado

Presionar y mantener el interruptor por 0.5 segundos para encender y apagar la luz

Selección de modos

Con la luz encendida, presionar un click simple para cambiar el modo a través del siguiente ciclo: Bajo→Medio→Alto

Selección de Spotlight/Floodlight



1. Quitar la linterna de la base.
2. Rotar el lente óptico entre la marca de Spot y la marca de Flood en el border inferior

Circuito de memoria inteligente

La linterna recuerda el último modo utilizado, la próxima vez que la encienda, esta comenzará con el modo usado la última vez.

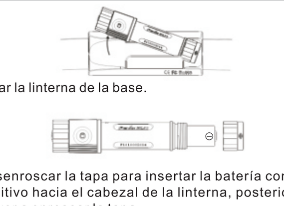
Especificaciones de baterías

Tipo	Dimensiones	Voltaje nominal	Usabilidad	
Batería Ni-MH	AAA	1.2V	Recomendada	√√
Batería Alcalina	AAA	1.5V	Usable	√
Batería Recargable (Li-ion)	10440/10450	3.7V	Prohibido	×

Advertencia

1. Fenix recomienda el uso de batería excelente calidad. Si no va a utilizar el proyector durante un período prolongado, extraiga la batería o el faro puede resultar dañado por una fuga de electrolitos o explosión de la batería.
2. Fenix recomienda fuertemente usar baterías Ni-MH de alto rendimiento para sacar el mayor provecho a esta linterna. Las baterías alcalinas reducirán significativamente la duración cuando se esté trabajando en modo Alto.

Reemplazo de batería



1. Quitar la linterna de la base.
2. Desenroscar la tapa para insertar la batería con el polo positivo hacia el cabezal de la linterna, posteriormente volver a enroscar la tapa.
3. Poner la linterna en la base.

Uso y mantenimiento

- Abrir la parte sellada de la linterna puede dañarla, además de anular la garantía
- El uso permanente de la linterna puede provocar el daño del o-ring. Para mantener el sello y la resistencia al agua, se debe reemplazar con el repuesto incluido.
- Desenroscar la tapa de cola una mitad o sacar la batería para evitar la activación accidental durante el almacenamiento o el transporte.
  La limpieza periódica de los contactos mejora el rendimiento de la linterna frontal. Contactos sucios pueden provocar intermitencias de luz. En el caso que la luz no encienda puede ser por las siguientes razones:

  Razón A: Las baterías necesitan ser reemplazadas
  Solución: Reemplace las baterías (Por favor revise la correcta instalación de los polos).
  Razón B: El hilo, circuito o otros contactos están sucios.
  Solución: Limpiar los puntos de contacto con un hisopo empapado con alcohol.
  Si los métodos anteriores no funcionan, por favor revise la póliza de garantía antes de contactar al distribuidor autorizado.

Garantía de Producto

Fenix reemplazará productos con defectos de fabricación durante los 15 días de la compra y se repararán productos sin cargo durante 5 años desde la fecha de compra si tiene problemas con productos usados normalmente según las especificaciones en este manual. Si es necesario reparar el producto después de 5 años desde la fecha de compra, Fenix cobrará sólo el costo de los repuestos.

Registro de Producto

Fenix sugiere que registre su producto en el sitio web oficial de Fenixlight Limited (www.fenixlight.com). Usted puede obtener un período de garantía adicional de seis meses una vez que se haya registrado correctamente.

Precaución

La linterna es un aparato que emite luz de alta intensidad capaz de causar daño a los ojos del usuario o de otras personas. Evite dirigir la luz directamente a los ojos de cualquier persona.

FENIXLIGHT LIMITED
Tel:+86-755-29631163/83/93 Fax:+86-755-29631181
www.fenixlight.com E-mail:info@fenixlight.com
Address: 8/F,2nd Building,DongFangMing Industrial Center, 33rd District,Bao'an, Shenzhen 518133,China

FC CE